

**Deutsch 320/420 • Herbstsemester 2014**  
**Sitzung Nr. 16 • 20.11.2014 • Tagesordnung • assignments**

Unterlagen [Zahlen in () beziehen sich auf meine Datenbanksammlung]

- "I'm Giving My Students the Business" (March 2012 CIBER presentation)
- Teilnehmerbewertungsblatt deutsch (0003b); englisch (0003)
- SpeakEasy Grußkarten; SpeakEasy Vokabelkarten
- Zeitungsartikel über Portlander Existenzgründung usw. in Portland u. Umgebung (0364, "U-Wrap")
- SpeakEasy Firmenwebsite

Vokabeln - vorige Sitzung (werden in der nächsten Sitzung geübt)

abgesehen von - aside from	abziehen - deduct, subtract	Risiko - risk
Profi - professional person	weit an den Haaren herbeigezogen - farfetched	ein Risiko eingehen - run a risk
feilen - file (smooth, revise)	erröten - blush	locker - loose
Nothilfe - make-shift resource	aus der Not eine Tugend mahen - make a virtue of necessity	Not kennt kein Gebot - necessity knows no law

Vokabeln für heute u. Schlüsselwort/begriff des Tages / der Woche

**Describing and Delivering the Goods**

liefern - deliver	beliefern - supply with deliveries	Lieferant - supplier
bestellen - order	Bestellschein - order form	Bestellung - order
verlangen - ask, require, demand	bitten - ask, request	fragen - ask, inquire
bestehen + auf + acc. - insist on	verzichten + auf + acc. - relinquish, do without, not insist on	benachrichtigen - inform, notify
versagen - fail, come up short	ablehnen - decline, refuse (to do something)	Gewinn und Verlust - profit & loss
format - Formatierung, formatieren	margin (on page) - Rand	Schriftart - font
Schriftgröße - font size	waagrecht - horizontal(ly)	senkrecht - vertical(ly)
mehrsprachig - multilingual	Größe, Breite, Weite, Höhe, Länge - size, breadth, width, height(h), length	Großschreibung / Kleinschreibung - capitalization, lower case

Schwerpunkte (Zeichenerklärung)

- SmallTalk nach Wunsch (aber kurz)
- Der Chef berichtet: Das SpeakEasy-Museum und die Geschichte der Firma (Vorbereitung auf Gespräche über Fortschritte des Jahrgangs Herbst 2014 und weitere Zukunftsplanung)
- Lesezeichen-Idee: wir lesen ein Konzept; Weitere Produktideen, die einem bei einem Besuch auf der Mr. Elliepooh-Heimseite einfallen: Wie bewerten wir neue Ideen? (Eigenschaften?)

## Bewertungsphasen?)

- Ein wenig über Typografie (0095, "typokurz – Einige wichtige typografische Regeln": bitte Infoblatt **Sitzung 10**, s. 7-12 lesen und Hauptvokabeln aufzeichnen und lernen). Wir beschreiben und bewerten Schriftarten (Adjektive: modern, historisch, dekorativ, langweilig, konservativ...)
- Wir bewerten einige SE-Karten (kein Nein ohne ein positives Ja). Vorschau auf eine zukünftige schriftliche Aufgabe: Beschreibung u. Bewertung einer bestehenden SE-Karte
- Gespräch: Entwicklung der neuen Kartenreihe (Literaturzitate u. Sprichwörter); Formatierung und Inhalt der verschiedenen Teile, darunter die Biografien
- Was hat diese Gruppe erreicht? Was wird sie noch erreichen (Grammatik: wird... verkauft haben)
- Gespräch: Existenzgründungen und Kleinfirmen, die wir **persönlich** kennen (NICHT Gates, NICHT Jobs - Leute in unseren Familien, in unserem Bekanntenkreis) - was produzieren die Firmen, was sind das für Leute, welchen Erfolg erwarten wir? Welche Kenntnisse braucht man, wenn man von zuhause aus ein kleines Geschäft führen möchte, z.B. Blumen aus dem eigenen Garten verkaufen? Debriefing: How much do you "get it" now compared to 3 weeks ago / the start of the course? "Tacit knowledge": Are there any skills / resources that you have been "hiding" - from us or perhaps even from yourself?
- (doch!) ein bisschen Humor: "der neue Buchhalter"; Übung: Grünlinge bei der Arbeit – Vielleicht erzählen wir von der ersten Arbeitsschicht an einer neuen Stelle. Oder: "Schweizerische Tagesschau"
- Übersicht: bisherige u. zukünftige **Aufgaben**; **neue schriftliche Aufgabe**: bestehende SE-Karte beschreiben u. bewerten (eine getippte Seite); 2) Grafiken für neue Karten auswählen, beschreiben, bewerten (eine getippte Seite)
- Debriefing; course scoring guide (0003 englische Fassung); - More about "getting it". Could a scoring guide for partner activity in this little company also be the scoring guide for GER 320/420 the language course?

## Aufgabe(n)

- **Schriftliche Aufgabe Nr. 4 (fällig Sitzung 11)**: Sie lesen einen Artikel über eine Firma, in englischer Sprache und berichten - in deutscher Sprache - über diese Firma.

## Vorbereitung auf die nächste(n) Stunde(n)

- Welche Talente, Erfahrungen, Interessen haben Sie, die zur Entwicklung der Firma SpeakEasy und ihrer Produkte beitragen könnten??

## Vorschau auf die nächste(n) Aufgabe(n) und Sitzung(en)

- Stellenbewerbung; s. auch Infoblätter
- Mündliche u. schriftliche Aufgaben in den nächsten Wochen: weitere Gespräche über Firmen im Allgemeinen, und spezifisch über SE: Welche Kartenarten brauchen wir, und in wievielen Versionen? Welche und wieviele Verkaufsstellen; Verkaufsbedingungen; Verpackung und Lieferung der Karten; Betreuung der Firmengelder. Jede Woche eine schriftliche Aufgabe: Berufliche Erfahrung, Sprachkenntnisse, Beschreibung einer Firma, Bericht über eine Verkaufsstelle, Stellenbewerbung, Entwurf einer neuen Kartenreihe, Bericht über die Konkurrenz - und vielleicht einige Übersetzungen
- ?Leseaufgabe: drei kurze Texte, die mit deutschen Schülerfirmen zu tun haben (0031, 0033, 0034); bitte sammeln Sie eine Liste von Vokabeln, die mit der Gründung einer Firma zu tun haben.
- Existenzgründungen in Portland: Wir lesen einige Texte (zusammen, dann in Kleingruppen) und fassen sie "aus dem Stegreif" zusammen (Vorbereitung auf eine schriftl. Aufgabe)
- Zukunft der Firma besprechen und bestimmen; neue Karten, neue Produkte



## Events

### Student Craft Market

Wednesday, November 19, 2014 - 11:00am

Want to bring back beautiful hand crafted gifts for your family this holiday season? Need to make a little extra income this winter? Looking for an opportunity to mingle with our talented and artistic student community?

Join us at the Student Craft Market where you'll find student arts, crafts, and reused goods.

**When:** Wednesday, November 19, 11 a.m. to 3 p.m.

**Where:** PSU Native American Student Community Center

Interested in being a vendor? It's free! Simply fill out this form by Friday, November 14 to sign up: <http://bit.ly/10dig6Q> (<http://bit.ly/10dig6Q>)

The Student Craft Market is hosted by the Student Sustainability Leadership Council (<http://www.pdx.edu/sustainability/sslc-application>).

Questions or concerns? Contact Amanda ([atripp@pdx.edu](mailto:atripp@pdx.edu) (<mailto:atripp@pdx.edu>))



Ich bin der Meinung das SpeakEasy, also unsere Firma, hat ein sehr grosses potetential fuer ganz verscheidene neue produkte, die unterschiedlich von Grusskarten sind. Die Sache ist wie man diese produkten aktualisieren kann. Eine Idee, die einfach zu entwickeln ist, ist am besten, habe ich gedacht. Dann komme ich zu der Entscheidung, das die neue Ware nicht nur etwas mit unseren Hauptaufgabe zu tun muss, aber auch von die Elefanten Papier sein muss. Deshalb binn ich zu der Entscheidung gekommen dass wir als eine internationale Firma Lesezeichen entwickeln sollten.

Es wird sebstverstaendlich einfach sein diese Lesezeichen von Elefanten Mist zu machen. Das bedeutet, das wir nicht einen neuen umweltvertraeglichen Laden finden müssen und gibt uns auch die Moeglichkeiten viele verscheidene Arten davon zu entwickeln. Sie wuerden aussehen wie eine normale Lesezeichen, aber von Elefanten Papier gemacht und unsere Firma wird dann die verscheidene Sprachen darauf haben. Einfach "Lesen" in verschiedenen Sprachen. Genau so wie unsere Grusskarten, die wir jetzt gerade haben.

Dann muss unsere Hauptaufgabe, die wir jetzt haben, sich nicht von eine zu eine andere entwickeln. Es ist fast die gleiche Idee, die wir jetzt haben, ausser nur mit anderen Produkten. Damit koennen wir unsere Kunden ausweiten und wahrscheinlich mehr Gewinn kriegen, sobald wir die Firma weiter ausweiten koennen.

Jetzt kommen wir zum Punkt wo man die Frage anstellen muss, "Wie machen wir das?" Die Speakeasy Firma hat schon diese Datenbasis in anderen Sprachen, die wir schon fuer unsere Grusskarten benutzten. Damit konnen wir "lesen" in anderen Sprachen ausfinden und im Formbrett erstellen.

Das Formbrett ist die naechste Haltestelle wo wir einsteigen muessen. Wenn das fertig ist, dann koennen wir vier Lesezeichen, die 2.25" breit und 7.5" gross sind, pro Blatt kriegen. Gerade ist es so dass wir sechszehn dollar ausgeben wuerden, wenn wir ein hundert Blatt Papier von Elefanten Mist kaufen. Weil wir nur dieses Blatt benutzt muessen, um unsere neue Produkte zu entwickeln, dann sind die Kosten davon zunehmend billiger als die Grusskarten und wir koennen vier pro Blatt kriegen. Das ist zwei mehr als frueher mit die Grusskarten. Naturalich, verkaufen wir sie fuer ein weniger Preis, aber, wenn dieser Preis z.b. nur ein dollar ist, dann bekommen wir vierundneunzig cent als Gewinn pro Lesezeichen. Das ist 94% Gewinn, der nach unsere kosten kommt. Das bedeutet, dass wenn wir nur ein Lesezeichen verkaufen, dann koennen wir fast vierundzwanzig mehr produzieren. Diese Lesezeichen koennen naturlich bei unsere Grusskarten vorstellen. Ich glaube sie wird eine gute Beilage sein.

Jetzt komme ich zum schluss. SpeakEasy als eine Firma braucht Absatzmaerkte, die unsere Firma helfen werden. Ich bin der Meinung, dass wir diese Lesezeichen dafuer benutzten koennen, weil sie so billig zu produzieren sind. Wir koennen sie im Post zu Studenten, Familien der Studenten, usw schicken. Damit gibt es viele Absatzmaerkte, die wir in unsere kleine Werbung erstellen koennen und gleichzeitig den Name der Firma ganz bekannt machen koennen.

Z.B.